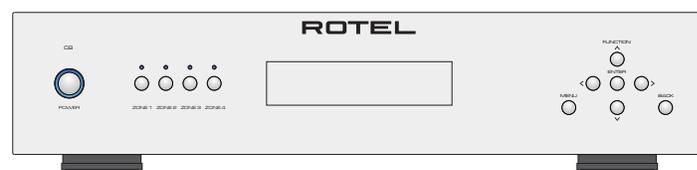


# ROTEL®



## C8

## C8+

Eight Channel Power Amplifiers  
Amplificateurs de Puissance Huit Canaux  
Achtkanal-Endstufe  
Etapas de Potencia de Ocho Canales  
Achtkanaals vermogensversterkers  
Amplificatori finali a otto canali  
8-kanals slutsteg  
8-канальный усилитель мощности

Owner's Manual  
Manuel de l'utilisateur  
Bedienungsanleitung  
Manual de Instrucciones  
Gebruikershandleiding  
Manuale di istruzioni  
Instruktionsbok  
Инструкция пользователя

## Información Importante Relacionada con la Seguridad

### Nota Importante

La conexión RS232 debería ser manipulada únicamente por personal autorizado.

**ADVERTENCIA:** No hay componentes manipulables por el usuario en el interior del aparato. Cualquier operación de mantenimiento debe ser llevada a cabo por personal cualificado.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, asegúrese de que el aparato no esté expuesto a goteos ni salpicaduras y que no se coloquen objetos que contengan líquidos—copas, vasos— encima del mismo. No permita que ningún objeto extraño penetre en el interior del aparato. Si el aparato está expuesto a la humedad o algún objeto extraño penetra en su interior, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la red eléctrica. En caso de que fuera necesario, envíe el aparato a un especialista cualificado para su inspección y posterior reparación.

Lea todas las instrucciones del presente manual.

Conserve este manual.

Tenga siempre en mente las advertencias.

Siga al pie de letra todas las instrucciones relacionadas con el funcionamiento del mismo.

No utilice este aparato cerca de agua.

Limpie el exterior del aparato únicamente con una gamuza seca o un aspirador.

No coloque nunca el aparato en una cama, un sofá, una alfombra o una superficie similar susceptible de bloquear las ranuras de ventilación. Si el aparato está ubicado en la estantería de una librería o un mueble, debe haber suficiente espacio a su alrededor y ventilación en el mueble para permitir una refrigeración adecuada.

Mantenga al aparato alejado de radiadores, estufas, cocinas o de cualquier otra instalación que produzca calor.

Una clavija polarizada incluye dos patillas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con toma de tierra incluye dos patillas más una tercera para la conexión de masa. Esta configuración está pensada para su seguridad. No intente desactivar los terminales destinados a la conexión a tierra o polarización. Si la clavija suministrada no se adapta a su toma de corriente, le rogamos que consulte a un técnico especializado para que sustituya la toma obsoleta por una de última generación.

No haga pasar el cable de alimentación por lugares en los que pueda ser aplastado, pinchado, doblado en ángulos críticos, expuesto al calor o dañado de algún modo. Preste particular atención al punto de unión entre el cable y la toma de corriente y también a la ubicación de esta última en el panel posterior del aparato.

Utilice solamente accesorios especificados por el fabricante.

Utilice el aparato únicamente con muebles, soportes o estantes recomendados por Rotel. Sea cuidadoso cuando mueva el aparato ubicado en un mueble o soporte para evitar posibles daños provocados por el volcado del mismo.



El cable de alimentación debería desconectarse de la red eléctrica durante tormentas con fuerte aparato eléctrico o cuando el producto no vaya a ser utilizado durante un largo período de tiempo.

Desconecte inmediatamente el aparato y envíelo a un servicio técnico cualificado para su inspección/reparación si: El cable de alimentación o alguna clavija del mismo ha sido dañado; Han caído objetos o se ha derramado líquido en el interior del aparato; El aparato ha sido expuesto a la lluvia; El aparato muestra signos de funcionamiento inadecuado; El aparato ha sido golpeado o dañado de algún modo.

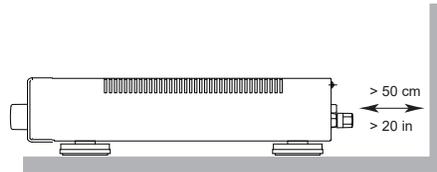
El aparato se debe utilizar en el clima no tropical.

En ningún caso debe impedirse la ventilación del aparato cubriendo las aberturas destinadas a tal efecto con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.

No se deben colocar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, como por ejemplo velas encendidas.

Tocar terminales o cables sin aislar puede provocar una sensación desagradable.

**Debe dejar un mínimo de 50 centímetros de espacio libre alrededor de la zona posterior del aparato.**



**ADVERTENCIA:** El conector del cable de alimentación del panel posterior hace las veces de dispositivo de desconexión de la red eléctrica. El aparato debe ubicarse en un área que permita acceder a dicho conector.

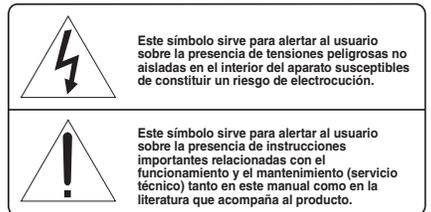
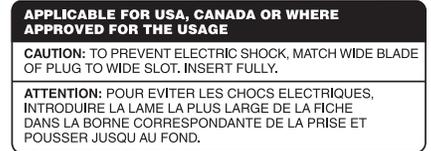
El aparato debe ser conectado únicamente a una fuente de alimentación del tipo y la tensión especificados en su panel lateral (120 V/60 Hz para EE.UU. y 230/50 Hz para los países de la Comunidad Europea).

Conecte el aparato a una toma de corriente eléctrica únicamente a través del cable de alimentación suministrado de serie o un equivalente exacto del mismo. No modifique de ningún modo dicho cable. No utilice ningún tipo de cable de extensión.

La clavija principal del cable de alimentación permite desconectar por completo el aparato. En consecuencia, para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica la clavija principal del cable de alimentación debería ser retirada de la toma de corriente alterna (CA) correspondiente y el aparato. Esta es la única manera de eliminar por completo la red eléctrica de la aparato.

Utilice cable de Clase 2 para las conexiones a las cajas acústicas con el fin de asegurar una instalación adecuada y minimizar el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

Este dispositivo satisface el Apartado 15 de la Normativa FCC, estando sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias molestas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas susceptibles de influir negativamente en su funcionamiento.

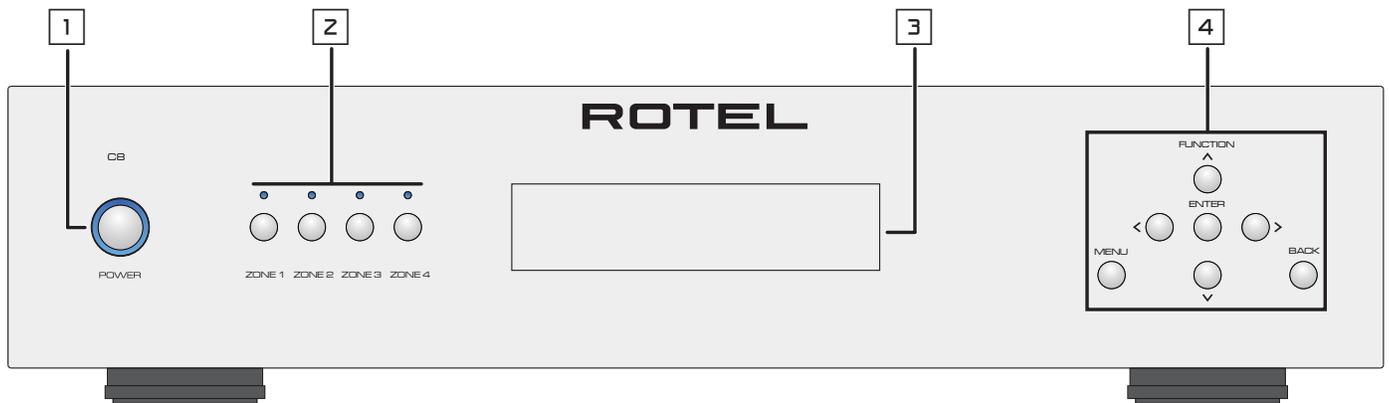


Los productos Rotel han sido diseñados para satisfacer la normativa internacional relativa a la Restricción del Uso de Sustancias Peligrosas (RoHS) en equipos eléctricos y electrónicos y la eliminación de Residuos Referentes a Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo con el cubo de la basura tachado indica el pleno cumplimiento de estas directrices y que los productos correspondientes deben ser reciclados o procesados adecuadamente en concordancia con las mismas.



Figure 1-1: Controls and Connections  
 Commandes et branchements  
 Bedienelemente und Anschlüsse  
 Controles y Conexiones

Bedieningselementen en aansluitingen  
 Controlli e connessioni  
 Kontrollen och kontakter  
 Органы управления и разъемы



**1**: Botón POWER

Active la unidad o póngala en modo de espera.

**2**: ZONA 1 - 4

Configure the volume, source, bass treble and balance for Zone 1 to Zone 4 respectively.

**3**: Visualizador de Funciones

**4**: Botón de función

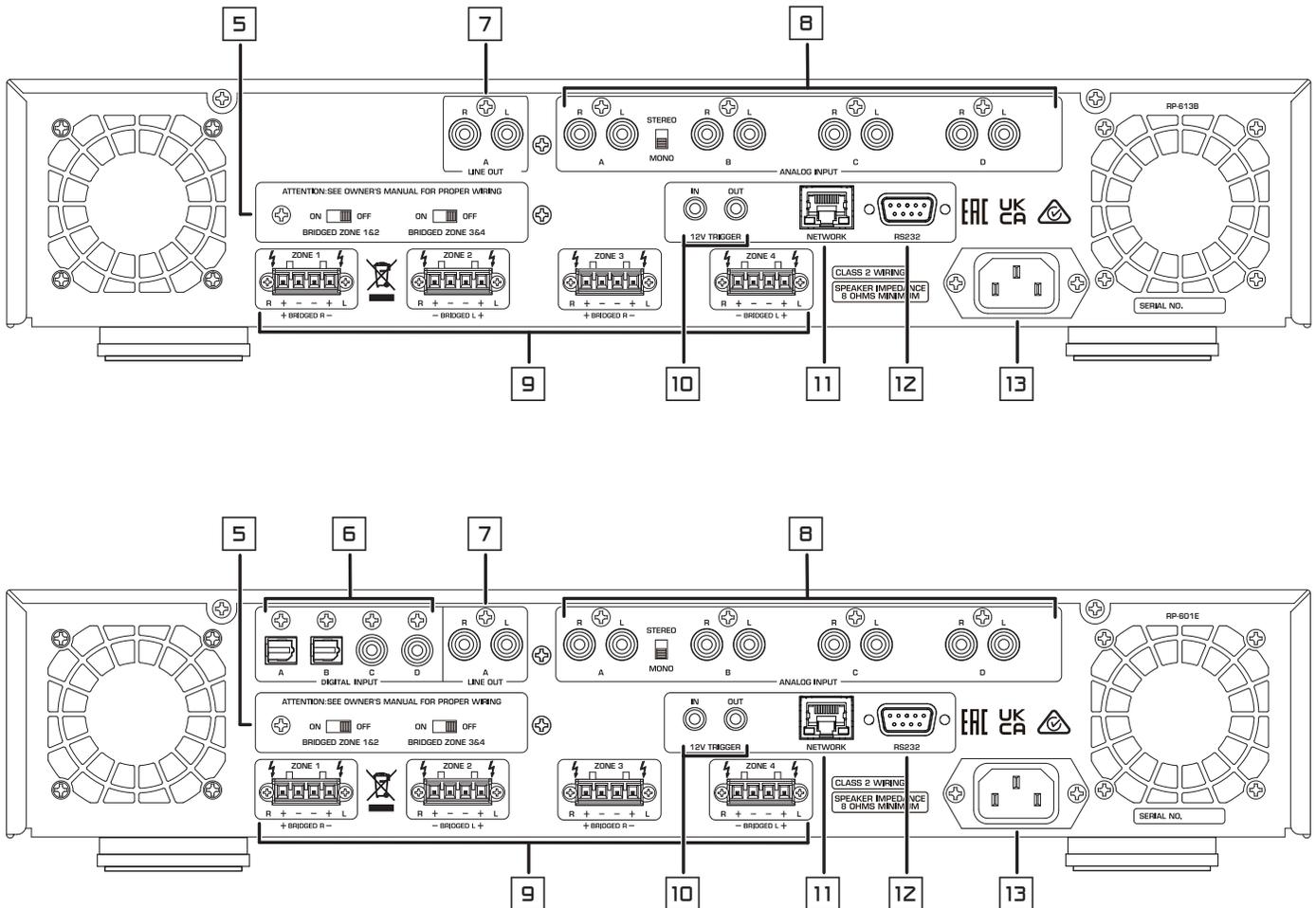
Botones de navegación y ENTER

Botón MENÚ

Botón BACK

Figure 1-2: Controls and Connections  
 Commandes et branchements  
 Bedienelemente und Anschlüsse  
 Controles y Conexiones

Bedieningselementen en aansluitingen  
 Controlli e connessioni  
 Kontrollor och kontakter  
 Органы управления и разъемы



**5**: Interruptor para puenteadas función  
 Permite conectar 2 canales de amplificadores para proporcionar una mayor potencia para aquellos altavoces más grandes o exigentes.

**6**: Entradas Digitales  
 Uso para la Digitales conexión.

**7**: Salida Línea  
 Uso para la nivel de línea conexión.

**8**: Entradas Analógico  
 Uso para la Analógico conexión.

**9**: Conectores de altavoces

**10**: Entrada y Salida para Señal de Disparo de 12V

**11**: Puerto de red  
 Uso para la software updates y integración con sistemas de automatización.

**12**: Puerto de RS232  
 Uso para la integración con sistemas de automatización.

**13**: Toma de Corriente Eléctrica Alterna

Figure 2: Connection Illustration  
 Schéma de raccordement  
 Anschlussdiagramm  
 Ilustración del Conexionado

Aansluiten Afbeelding  
 Collegamento  
 Anslutningar  
 Подсоединение - пример

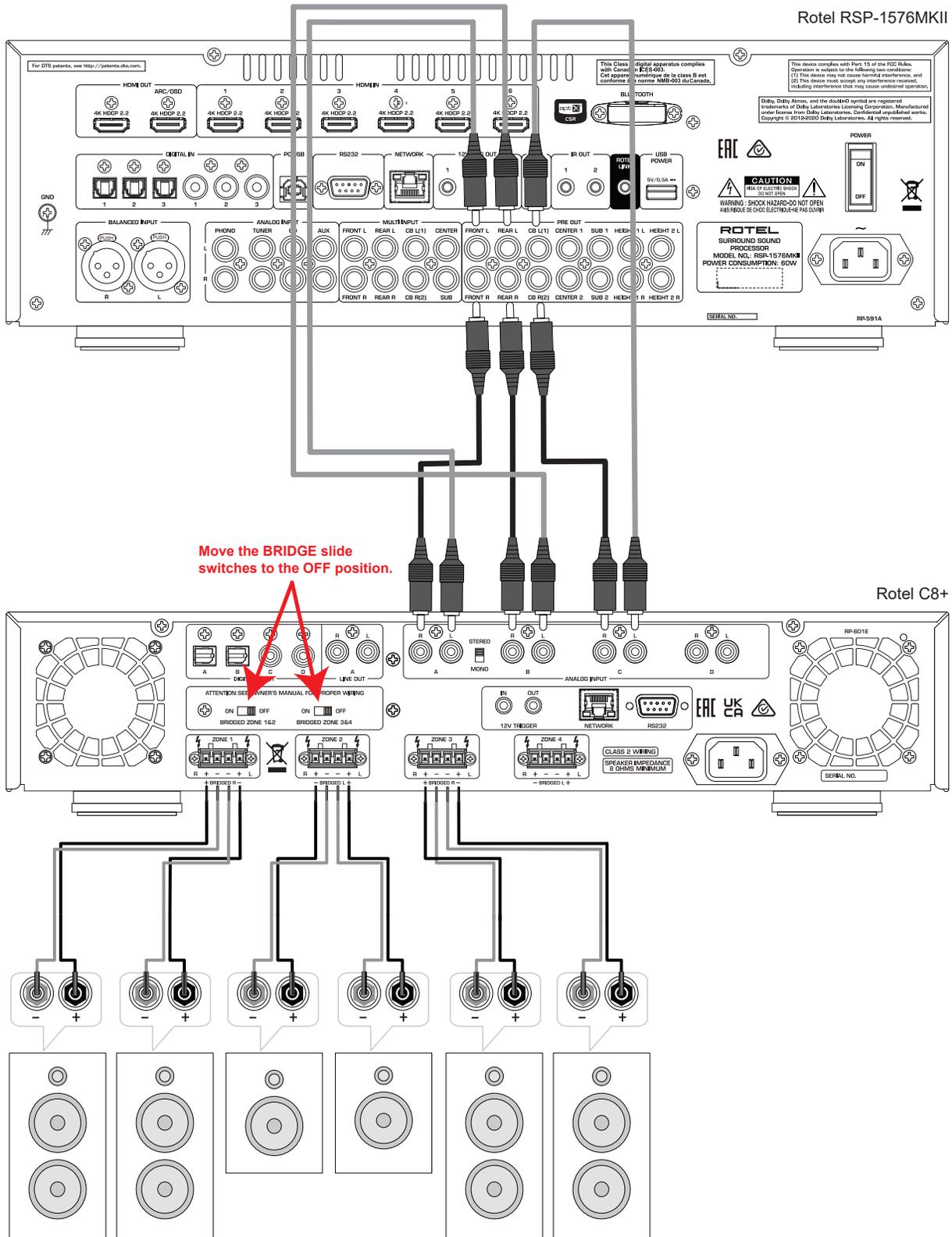
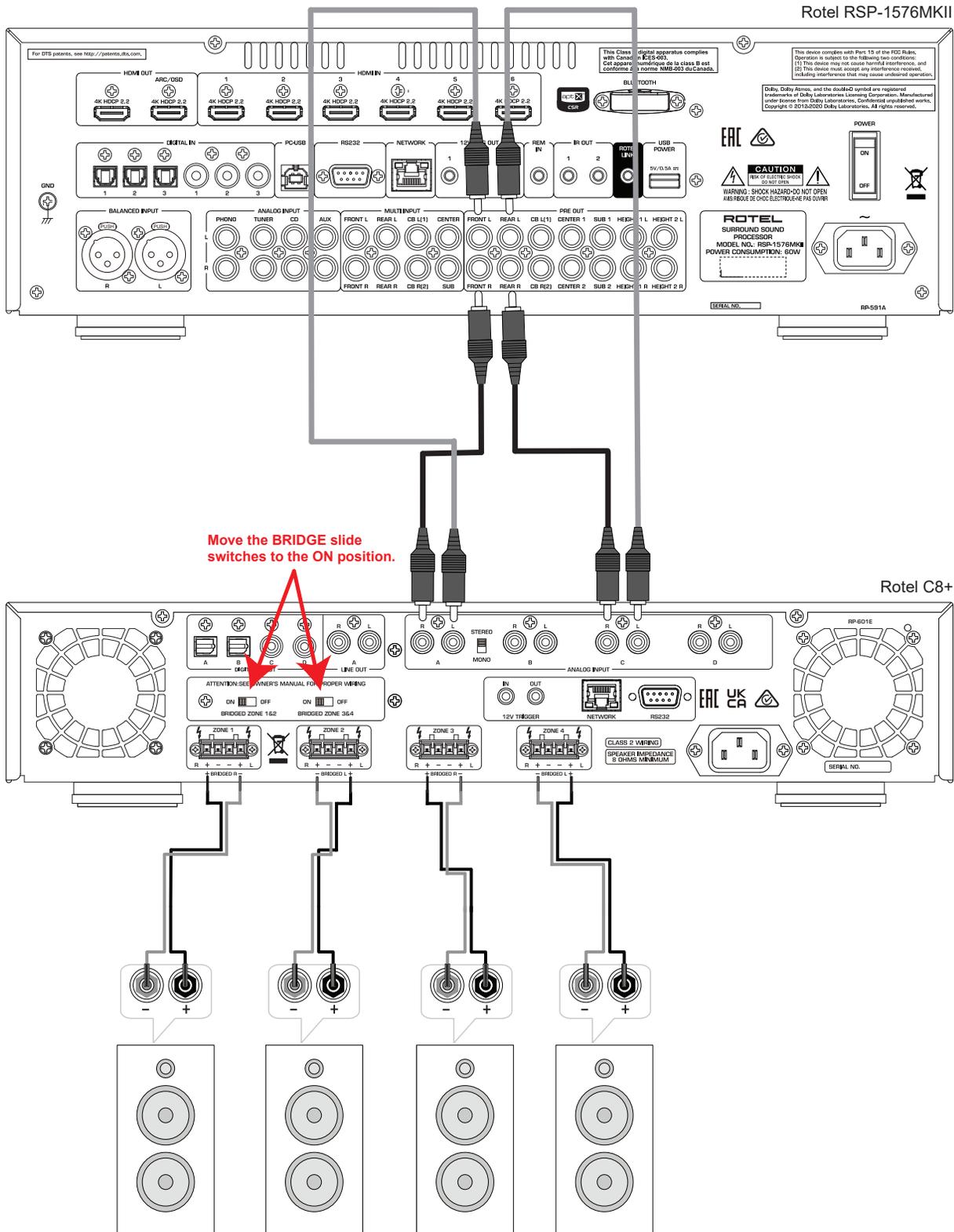


Figure 3: Bridged Connection Illustration  
 Schéma de raccordement pontée  
 Abbildung der gebrückten Verbindung  
 Ilustración del Conexionado en puente

Overbrugde Aansluiten Afbeelding  
 Collegamento a ponte  
 Överbryggad Anslutningar  
 Подсоединение мостового -пример



## Important Notes

When making connections be sure to:

- ✓ Turn off all the components in the system before hooking up any components, including loudspeakers.
- ✓ Turn off all components in the system before changing any of the connections to the system.

It is also recommended that you:

- ✓ Turn the volume control of the amplifier all the way down before the amplifier is turned on or off.

## Remarques importantes

Pendant les branchements, assurez-vous que :

- ✓ Tous les maillons sont éteints avant leur branchement, quels qu'ils soient, y compris les enceintes acoustiques.
- ✓ Éteignez tous les maillons avant de modifier quoi que ce soit au niveau de leurs branchements, quels qu'ils soient.

Il est également recommandé de :

- ✓ Toujours baissez le niveau sonore via le contrôle de volume, avant d'allumer ou d'éteindre l'amplificateur.

## Wichtige Hinweise

Achten Sie beim Herstellen der Verbindungen auf Folgendes:

- ✓ Schalten Sie alle Komponenten im System ab, bevor Sie Geräte (einschließlich Lautsprecher) anschließen.
- ✓ Schalten Sie alle Komponenten im System ab, bevor Sie Anschlüsse im System verändern.

Ferner empfehlen wir, dass

- ✓ Sie die Lautstärke herunterdrehen, bevor Sie die Endstufe ein- oder abschalten.

## Notas Importantes

Cuando realice las conexiones, asegúrese de que:

- ✓ Desactiva todos los componentes del equipo, cajas acústicas incluidas, antes de conectar cualquier nuevo componente en el mismo.
- ✓ Desactiva todos los componentes del equipo antes de cambiar cualquier conexión del mismo.

También le recomendamos que:

- ✓ Reduzca el nivel de volumen de su amplificador a cero antes de activarlo o desactivarlo.

## Héél belangrijk

Bij het maken van de verbindingen:

- ✓ Zorg dat niet alleen de C8/C8+ versterkers, maar de gehele installatie uitstaat, als nog niet alle verbindingen gemaakt zijn.
- ✓ Zorg dat niet alleen de C8/C8+ versterkers, maar de gehele installatie ook uitstaat, als u verbindingen gaat wijzigen.

Wij raden u ook aan om

- ✓ de volumeregelaar van de voorversterker geheel dicht te draaien (volkomen naar links) wanneer u uw eindversterker aan- of uitzet.

## Note importanti

Quando effettuate i collegamenti assicuratevi di:

- ✓ Spegner tutti i componenti del sistema prima di collegare qualsiasi componente, inclusi i diffusori.
- ✓ Spegner tutti i componenti del sistema prima di modificare qualsiasi connessione nel sistema.

Vi raccomandiamo inoltre di:

- ✓ Portare il volume a zero prima di accendere o spegnere l'amplificatore.

## Viktigt

Tänk på följande när du gör anslutningar:

- ✓ Stäng av alla apparater i anläggningen innan du ansluter nya komponenter eller högtalare.
- ✓ Stäng av alla apparater i anläggningen innan du ändrar någon anslutning.

Vi rekommenderar också att du:

- ✓ Vrider ner volymen på förstärkaren helt och hållet innan förstärkaren slås på eller av.

## Важные замечания

**Перед подсоединением:**

- ✓ Выключите **все** компоненты, включая колонки.
- ✓ Выключите **все** компоненты в вашей системе, прежде чем что-то в ней **менять**.

**Рекомендуется также:**

- ✓ Вывести громкость усилителя на **минимум**, перед тем как **включать или выключать** его.

## Contenido

<b>Información Importante Relacionada con la Seguridad</b> .....	<b>2</b>
Figura 1-1: Controles y Conexiones	3
Figura 1-2: Controles y Conexiones	4
Figura 2: Ilustración del Conexionado	5
Figura 3: Ilustración del Conexionado en puente	6
Notas Importantes	7
<b>Acerca de Rotel</b> .....	<b>8</b>
<b>Unas Palabras Acerca de los Vatios</b> .....	<b>8</b>
<b>Para Empezar</b> .....	<b>9</b>
Algunas Precauciones	9
Ubicación	9
Cables	10
<b>Alimentación y Control</b> .....	<b>10</b>
Entrada de Corriente Eléctrica 	10
Conmutador e Indicador Luminoso de Puesta en Marcha 	10
Entrada y Salida para Señal de Disparo de 12V 	10
Indicador Luminoso de Protección 	10
<b>Conexiones de Señal</b> .....	<b>10</b>
Entradas Analógico 	11
Conmutador de Funcionamiento en Modo Monofónico 	11
Salida Línea 	11
Entradas Digitales 	11
<b>Salidas para Conexión de las Cajas Acústicas</b> .....	<b>11</b>
Selección de las Cajas Acústicas	11
Selección del Cable de Conexión de las Cajas Acústicas	11
Polaridad y Puesta en Fase	11
Conexión de las Cajas Acústicas	11
Conexión de las enchufe 	12
<b>Conexión de salidas de altavoz puenteadas</b> 	<b>12</b>
<b>Conexión a Redes</b> 	<b>12</b>
<b>Conector RS232</b> 	<b>12</b>
<b>Ventiladores de Refrigeración</b> .....	<b>12</b>
<b>Repaso del Panel Frontal</b> .....	<b>12</b>
ZONA 1-4 	12
Visualizador de Funciones 	12
Botón de función 	13
<b>Menú de Ajustes (“Settings”)</b> .....	<b>13</b>
<b>Problemas y Posibles Soluciones</b> .....	<b>15</b>
El Indicador Luminoso de Puesta en Marcha No Se Activa	15
Sustitución del Fusible	15
No Hay Sonido	15
Formatos de Audio Compatibles	15
<b>Características Técnicas</b> .....	<b>16</b>

## Acerca de Rotel

Nuestra historia empezó hace más de 60 años. A lo largo de todas estas décadas, hemos recibido cientos de premios por nuestros productos y satisfecho centenares de miles de clientes que se toman muy en serio, al igual que usted, sus momentos de ocio.

Rotel fue fundada por una familia cuyo entusiasta interés por la música le condujo a diseñar y construir componentes de Alta Fidelidad sin ningún tipo de compromiso. Esta pasión ha permanecido inalterada durante todo este tiempo, hasta el punto de que el objetivo de los fundadores de la compañía -proporcionar productos de la máxima calidad a melómanos y audiófilos independientemente de cuales sean sus posibilidades económicas- es compartido por todos sus empleados.

Los ingenieros de Rotel trabajan como un equipo compacto, escuchando y llevando a cabo el ajuste fino de cada nuevo producto hasta que satisface de manera exacta los estándares de calidad musical para los que fue diseñado. Para lograrlo, disponen de la máxima libertad para escoger los mejores componentes allí donde se encuentren. Le sorprenderá agradablemente encontrar exquisitos condensadores procedentes del Reino Unido y Alemania o semiconductores de Japón o Estados Unidos, mientras que los transformadores de potencia toroidales son construidos en la propia factoría de Rotel.

Todos nosotros nos preocupamos por nuestro entorno. Y a medida que se producen y posteriormente desechan más y más aparatos electrónicos, para un fabricante resulta especialmente importante hacer todo lo que le sea posible para poner a punto productos que tengan un impacto negativo mínimo en los vertederos y las capas freáticas.

En Rotel estamos orgullosos de contribuir con nuestra parte. Hemos reducido el contenido en plomo de nuestros componentes electrónicos utilizando una soldadura RoHS especial. Nuestros ingenieros se esfuerzan continuamente por mejorar la eficiencia de las fuentes de alimentación sin comprometer la calidad. Así, en el modo de espera –“standby”- los productos Rotel utilizan una cantidad de energía mínima con el fin de satisfacer las exigencias globales en materia de Consumo de Energía en Standby.

La factoría de Rotel también aporta su granito de arena para cuidar el medio ambiente mediante la aplicación de mejoras constantes en los métodos de ensamblaje de los productos con el fin de conseguir unos procesos de fabricación más limpios y “verdes”.

Le agradecemos que haya adquirido este producto. Estamos seguros de que le proporcionará largos años de disfrute en la escucha de sus grabaciones musicales favoritas.

## Unas Palabras Acerca de los Vatios

La potencia de salida del C8 es de 70 vatios para cada canal cuando los ocho canales funcionan juntos a plena potencia a 4 ohmios. La potencia de salida del C8+ es de 150 vatios para cada canal cuando los ocho canales funcionan juntos a plena potencia a 4 ohmios.

Rotel ha elegido especificar de este modo la potencia de salida porque su dilatada experiencia le permite afirmar que es la que proporciona el valor más fiel de la capacidad de entrega de potencia tanto de una electrónica integrada como de una etapa de potencia.

Cuando compare las especificaciones correspondientes a distintos productos, debería tener en cuenta que la potencia de salida es a menudo expresada de otras maneras, por lo que es muy posible que la comparación pura y dura entre cifras no proceda. Por ejemplo, es posible que la potencia de salida se dé con un único canal en funcionamiento, por lo que de este modo el valor pertinente sea el máximo posible y por lo tanto mucho más alto.

El valor de la impedancia de una caja acústica indica la resistencia eléctrica o carga que presenta cuando es conectada al amplificador y que por regla general suele ser de 8 ó 4 ohmios. Cuanto menor sea la impedancia, más potencia necesitará la caja acústica para ser debidamente excitada. Así, una caja acústica con una impedancia de 4 ohmios necesitará el doble de potencia que otra cuya impedancia sea de 8 ohmios.

Sin embargo, los amplificadores Rotel están diseñados para funcionar con cualquier impedancia de valor comprendido entre 4 y 8 ohmios y con todos los canales excitados a plena potencia. Es precisamente porque el diseño de los amplificadores Rotel está optimizado para que los mismos trabajen con todos los canales excitados que podemos especificar la verdadera potencia de salida para todos los canales disponibles.

Esto también puede ser importante en términos de disfrute puro y duro. Cuando visionamos películas, es fantástico disponer de un amplificador que sea capaz de hacer trabajar simultáneamente todos sus canales a plena potencia, ¡sobre todo en el caso de la explosión de un volcán!

## Para Empezar

Gracias por haber adquirido una Etapa de Potencia de Ocho Canales de la Rotel. Utilizada en un sistema de reproducción musical o audiovisual de alta calidad, le permitirá disfrutar durante muchos años de sus composiciones musicales y películas favoritas.

Su nuevo amplificador es un componente de audio de altas prestaciones extremadamente completo. Todos los aspectos de su diseño han sido optimizados para preservar toda la gama dinámica y todas las sutilezas de su música favorita. El aparato incorpora una fuente de alimentación altamente regulada que incluye un transformador de alimentación toroidal diseñado y construido a medida siguiendo especificaciones de Rotel. Esta fuente de alimentación de baja impedancia posee una generosa reserva de energía que permite al amplificador reproducir fácilmente las más exigentes señales de audio. Un diseño de este tipo resulta más caro de fabricar pero es mejor para la música.

Las placas de circuito impreso de este amplificador Rotel incorporan Pistas Circuitales Simétricas con el fin de asegurar el perfecto mantenimiento de las relaciones temporales de la música y la más fiel reproducción posible de las mismas. Por su parte, la circuitería interna utiliza resistencias de película metálica y condensadores de poliestireno o polipropileno en los puntos más críticos del recorrido de la señal de audio. Todos los aspectos de este diseño han sido examinados al milímetro con el objetivo último de conseguir una fiel reproducción de la música.

Las principales funciones del amplificador son fáciles de instalar y usar. Si usted ya está experimentado en el manejo de componentes de audio estereofónicos, en principio no debería encontrar nada que le resultara especialmente complicado. Basta con que conecte el resto de componentes de su equipo y disfrute con su música preferida.

## Algunas Precauciones

**ADVERTENCIA:** Para evitar que se produzcan posibles daños en su equipo, le aconsejamos que desconecte TODOS los componentes del mismo cuando conecte o desconecte las cajas acústicas o cualquiera de los componentes asociados. No vuelva a conectar los componentes del equipo hasta que esté seguro de que las conexiones sean correctas y seguras. Preste una atención particular a los cables de conexión a cajas. No debe haber ningún conductor suelto de los mismos susceptible de contactar con los otros cables de conexión a cajas o con el chasis del amplificador.

Le rogamos que lea cuidadosamente el presente manual. Además de las instrucciones básicas de instalación y puesta a punto de la Rotel, incluye información de gran valor sobre las diferentes configuraciones que permite el aparato, así como información general que le ayudará a optimizar las prestaciones de su sistema. Le rogamos asimismo que contacte con su distribuidor autorizado de productos Rotel para cualquier duda o consulta. No le quepa la menor duda de que todos sus comentarios y observaciones serán bien recibidos.

Guarde el embalaje de la Rotel y todo el material en él contenido para un posible uso futuro del mismo. El embalaje o transporte de la Rotel en condiciones diferentes de las originales puede dañar seriamente el aparato.

Si se incluye en la casilla, complete la tarjeta de registro del propietario o regístrese en línea. Asegúrese asimismo de mantener en su poder la factura de compra puesto que la misma constituye el mejor recordatorio de la fecha de compra, un dato esencial en caso de que necesitara asistencia técnica durante el período de garantía.

## Ubicación

Al igual que todos los componentes de audio que manejan señales de bajo nivel, este amplificador puede verse afectado por su entorno. Evite colocar el aparato encima de otros componentes. Evite asimismo situar los cables que transporten señales de audio cerca de los de alimentación ya que de este modo se minimizará la posibilidad de que se capten zumbidos o interferencias.

El aparato genera calor como parte de su funcionamiento normal. Tanto los disipadores térmicos como las ranuras de ventilación de su cubierta superior han sido diseñados para evacuar este calor. Las ranuras de ventilación de la cubierta superior deben permanecer siempre despejadas. Debería haber unos 50 centímetros de espacio libre alrededor del chasis y una razonable circulación de aire a lo largo del lugar en que haya sido instalado el amplificador a fin de evitar el sobrecalentamiento de este último.

Tenga igualmente en cuenta el peso del amplificador cuando seleccione una ubicación determinada para su instalación. Asegúrese por tanto de que la estantería o mueble elegido pueda soportarlo. Le recomendamos que instale el aparato en muebles diseñados específicamente para albergar componentes de audio. Dichos muebles están concebidos para reducir o suprimir vibraciones que pueden afectar negativamente a la calidad del sonido. Consulte a su distribuidor autorizado de productos Rotel para que le aconseje acerca de los muebles más adecuados para su equipo y sobre la adecuada instalación en los mismos de sus componentes de audio.

## Cables

Asegúrese de que los cables de alimentación, digitales y de modulación de su equipo estén alejados entre sí ya que de este modo se minimizarán las posibilidades de que la señal de audio se vea afectada por ruido o interferencias procedentes de los cables digitales o de alimentación. El uso sistemático de cables apantallados de alta calidad también contribuirá a prevenir la entrada de ruido o interferencias susceptibles de degradar la calidad sonora de su equipo. Si tiene alguna pregunta que realizar al respecto, le recomendamos que visite a su distribuidor autorizado de productos Rotel para que le aconseje los cables más adecuados para su sistema.

## Alimentación y Control

### Entrada de Corriente Eléctrica <sup>13</sup>

Su aparato ha sido configurada en fábrica para que trabaje con la tensión eléctrica alterna correcta que corresponda al país donde usted la haya comprado (120 voltios/60 Hz en Estados Unidos o 230 voltios/50 Hz en Europa). Dicha configuración está indicada en un lugar visible del panel lateral del aparato.

**NOTA:** En caso de que tuviese que trasladar su aparato a otro país, es posible reconfigurarla para que pueda trabajar con una tensión de red diferente de la establecida en fábrica. No intente llevar a cabo esta conversión por su cuenta. El acceso al interior de la aparato le expondrá a tensiones eléctricas peligrosas. Para cualquier información al respecto, le rogamos que contacte con personal cualificado o llame al departamento de asistencia técnica postventa de Rotel.

**NOTA:** Algunos productos están destinados a ser vendidos en más de un país, y en consecuencia se suministran de serie con más de un cable de alimentación. Le rogamos que utilice únicamente el cable de alimentación correspondiente a su país/región.

Como consecuencia de su elevada potencia de salida, el amplificador puede drenar una cantidad de corriente considerable. Asimismo, debería conectarse directamente a una toma de corriente eléctrica mural. El amplificador debe ser conectado a una toma de corriente eléctrica polarizada de 3 patillas. No utilice cables de extensión. También es posible utilizar una regleta de corriente de alta calidad si la misma (y la toma mural) está capacitada para manejar la corriente demandada por el amplificador y los demás componentes conectados a la misma.

Asegúrese de que el CONMUTADOR DE PUESTA EN MARCHA <sup>1</sup> del panel frontal de la aparato esté desconectado (es decir en la posición "hacia fuera") y a continuación conecte uno de los extremos del cable de alimentación al receptáculo Power Connector q del panel posterior del aparato y el otro extremo a una toma de corriente eléctrica alterna adecuada.

Si va a estar fuera de su casa durante un largo período de tiempo, le recomendamos, como precaución básica, que desconecte su amplificador (así como el resto de componentes de audio y vídeo de su equipo) de la red eléctrica.

### Conmutador e Indicador Luminoso de Puesta en Marcha <sup>1</sup>

El Conmutador de Puesta en Marcha está ubicado en la parte izquierda del panel frontal. Púlselo para poner en marcha la amplificador. El indicador (anillo) luminoso situado alrededor del conmutador se activará, indicando de este modo que el amplificador está plenamente operativo. Para desactivar el aparato, pulse de nuevo el botón a fin de que éste regrese a su posición inicial.

### Entrada y Salida para Señal de Disparo de 12 V <sup>10</sup>

La toma designada por IN sirve para conectar la clavija monofónica de 3'5 mm de un cable que transporta una señal de disparo de +12 voltios capaz de activar y desactivar el amplificador. Esta entrada acepta cualquier señal de control (tanto continua como alterna) de valor comprendido entre 3 y 30 voltios.

La toma designada por OUT sirve para conectar la clavija monofónica de 3'5 mm de otro cable que enviará una señal de disparo de 12 voltios a otros componentes. Cualquier señal de disparo de 12V en la toma INPUT pasará a la toma OUT.

**NOTA:** La corriente máxima permitida para la salida de señal de disparo es de 10 mA.

### Indicador Luminoso de Protección <sup>1</sup>

El amplificador incorpora una circuitería de protección frente a corrientes y temperaturas excesivas que lo protege en caso de que se produzcan condiciones de funcionamiento extremas o incorrectas. Los circuitos de protección son independientes de la señal de audio y no tienen ninguna influencia en las prestaciones sonoras. Lo que hacen los citados circuitos es monitorizar la temperatura de los dispositivos (transistores) de salida y desconectar el amplificador si su temperatura de trabajo excede unos límites prefijados considerados seguros para su funcionamiento.

En la mayoría de casos, usted no verá nunca en acción esta circuitería de protección. No obstante, en el caso de que se produjera una condición de fallo el amplificador se desactivaría y el Indicador Luminoso Power <sup>1</sup> del panel frontal comenzaría a parpadear. Los LEDs sobre la ZONA 1 - 4 también parpadearán para indicar qué zona causó la protección.

Si esto sucede, desconecte por completo el amplificador, déjelo enfriar durante varios minutos e intente identificar y corregir el problema. Cuando vuelva a poner de nuevo en marcha el aparato, el circuito de protección se reinicializará automáticamente y el Indicador Luminoso Power debería <sup>1</sup> así como los LEDs sobre la ZONA 1 - 4 activarse, indicando de este modo que el amplificador vuelve a funcionar de manera normal.

En la mayoría de casos, la circuitería de protección se activa como consecuencia de una condición de funcionamiento incorrecto, como por ejemplo un cortocircuito de los cables de conexión a las cajas acústicas o una ventilación inadecuada que provoque el sobrecalentamiento del aparato. En algunos casos muy concretos (y raros), una impedancia de las cajas acústicas extremadamente baja o muy reactiva podría provocar la activación del circuito de protección.

Si la circuitería de protección se dispara repetidamente y usted es incapaz de aislar y corregir la condición de funcionamiento erróneo, contacte con su distribuidor Rotel autorizado para que le ayude a resolver el problema.

## Conexiones de Señal

Ver Figura 1-2

**NOTA:** Para prevenir que se produzcan ruidos intensos poco agradables tanto para usted como para sus cajas acústicas, asegúrese de que el equipo esté desactivado cuando realice cualquier conexión de señal.

La amplificadores incorpora conexiones de entrada estándar no balanceadas (con conectores RCA, que son los habituales en la inmensa mayoría de componentes de audio).

Además de los cuatro grupos de entradas estereofónicas designados por ANALOG INPUT A a D, hay también un par de conexiones LINE OUT que envían a otro componente de audio la señal conectada a aparato.

### Entradas Analógico E

Hay dos entradas ANALOG para cada una de las cuatro parejas de canales de amplificación de la amplificadores. Estas entradas ANALOG aceptan señales de audio procedentes de preamplificadores o procesadores de sonido envolvente. Para conseguir las mejores prestaciones posibles, utilice únicamente cables de interconexión de alta calidad.

Para cada pareja de canales de amplificación, conecte la salida correspondiente al canal izquierdo de su preamplificador a la ENTRADA IZQUIERDA ("LEFT INPUT") de la amplificadores. Asimismo, conecte la salida correspondiente al canal derecho de su preamplificador a la ENTRADA DERECHA ("RIGHT INPUT") de la amplificadores. Asegúrese de que el conmutador de entrada A deslizante esté situado en la posición STEREO.

### Conmutador de Funcionamiento en Modo Monofónico E

En el caso concreto del grupo INPUT A, cuando el conmutador de entrada A deslizante es desplazado a la posición MONO, las señales correspondientes a las entradas izquierda y derecha son combinadas y enviadas a las pertinentes cajas acústicas como una señal monofónica.

### Salida Línea 7

Esta pareja de conectores nivel de línea puede ser utilizada para enviar señales de entrada no procesadas a otro componente de audio, por ejemplo para "encadenar" un amplificador adicional con el fin de atacar una segunda pareja de cajas acústicas. Las señales de entrada conectadas a los conectores INPUT A siempre estarán disponibles en estas salidas de señal. Por regla general, esta es la configuración que se utiliza habitualmente cuando el amplificador es parte de un sistema multisala ("multiroom").

---

**NOTA:** Se recomienda encadenar un máximo de 8 amplificadores.

---

**NOTA:** El conmutador MONO no afecta a la Salida línea.

---

### Entradas Digitales E

Sólo para C8+

Se dispone de dos entrada digital designada por DIGITAL INPUT A a D ("Entradas Digitales"). Conecte las salidas DIGITAL ("Digitales") de su fuente a estas tomas. Las señales digitales serán descodificadas y reproducidas por la amplificadores. La aparato es capaz de descodificar señales PCM de hasta 24 bits/192 kHz.

## Salidas para Conexión de las Cajas Acústicas

Ver Figura 2

La aparato incorpora cuatro grupos de terminales de conexión –uno para cada pareja de canales de amplificación– a cajas acústicas. Los ocho canales disponibles pueden utilizarse en muchas y muy variadas configuraciones. El dibujo de las conexiones que hay en la Figura 2 muestra un posible ejemplo, concretamente las conexiones correspondientes a un sistema formado por seis cajas acústicas. En este caso, los dos canales sobrantes siguen estando disponibles para alimentar un máximo de dos cajas acústicas adicionales

independientemente de que las mismas formen parte del equipo principal o sean independientes del mismo.

### Selección de las Cajas Acústicas

La impedancia nominal de la(s) caja(s) acústica(s) conectada(s) a cada canal de la aparato no debería ser inferior a 4 ohmios. No debería conectar más de dos cajas acústicas a cada canal de salida ya que en caso contrario podría dañar aparato. Los valores de la impedancia de las cajas acústicas son muy poco precisos. En la práctica, sólo un número muy reducido de cajas acústicas podrían presentar problemas a los aparato. En caso de que tenga alguna duda o pregunta al respecto, consulte a su distribuidor Rotel autorizado.

### Selección del Cable de Conexión de las Cajas Acústicas

Para conectar la amplificadores a las cajas acústicas, utilice un cable de dos conductores perfectamente aislado. El tamaño y la calidad de dicho cable pueden tener un efecto audible sobre las prestaciones de la totalidad de su equipo. Un cable de conexión de calidad estándar funcionará pero es posible que provoque una disminución de la potencia de salida o una atenuación de la respuesta en graves, en particular si la longitud del mismo es elevada. En general, un cable más consistente mejorará el sonido. Para conseguir unas prestaciones óptimas, debería considerar la compra de cables de alta calidad especialmente diseñados para aplicaciones de audio. Su distribuidor de productos Rotel autorizado debería estar en condiciones de ayudarle a seleccionar los cables de su equipo.

### Polaridad y Puesta en Fase

La polaridad, es decir la orientación positiva/negativa de las conexiones correspondientes a cada caja acústica y a la unión con el amplificador, debe ser coherente, de modo que todas las cajas acústicas del sistema estén en fase. Si la polaridad de una conexión es invertida por error, se producirá una fuerte caída de la respuesta en graves, así como una degradación perceptible de la imagen estereofónica global. Todos los cables están marcados de manera que usted pueda identificar fácilmente los dos conductores. Puede haber marcas o líneas impresas en el revestimiento aislante de un conductor. El cable también puede presentar un claro aislamiento al incorporar conductores de distintos colores (cobre y plata). También puede haber indicaciones de polaridad impresas en el revestimiento aislante. Identifique los conductores positivos y negativos y sea coherente con cada una de las conexiones del amplificador y las cajas acústicas.

### Conexión de las Cajas Acústicas

Desconecte todos los componentes de su equipo antes de llevar a cabo la conexión de las cajas acústicas.

Lleve los cables desde la amplificadores hasta las cajas acústicas. Procure que los mismos tengan la longitud suficiente para que usted pueda mover los componentes del equipo y acceder sin ninguna restricción a los terminales de conexión de aquéllas.

Para cada grupo de canales, conecte la caja acústica izquierda a la pareja de conectores a cajas designados por LEFT. Conecte la caja acústica derecha a la pareja de conectores a cajas designados por RIGHT. Siga las indicaciones impresas en las etiquetas situadas encima de los conectores. Asegúrese de que el terminal positivo de la caja acústica esté conectado al terminal positivo (+) del amplificador. Asegúrese de que el terminal negativo de la caja acústica esté conectado al terminal negativo (-) del amplificador.

---

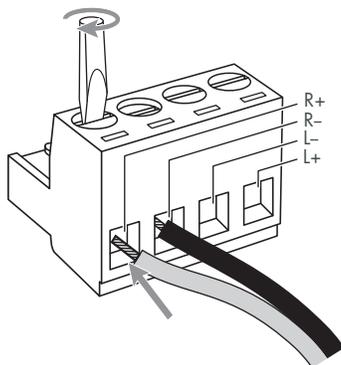
**NOTA:** Asegúrese de que no haya conductores sueltos que puedan tocar los cables o conductores adyacentes.

---

## Conexión de las enchufe 9

Conecte los cables de conexión a cajas tal y como se muestra en la ilustración. Inserte el cable en la abertura y gire el tornillo correspondiente para fijarlo sólidamente en su sitio.

Asegúrese en todo momento de mantener la correcta polaridad de las conexiones. Los conectores de los altavoces pueden fijarse a la unidad mediante unos tornillos de fijación que tiene situados a cada lado del conector. Esto ayudará a evitar que los conectores se salgan de la toma.



## Conexión de salidas de altavoz puenteadas 5

5

Ver Figura 3

El puenteado permite conectar 2 canales de amplificadores para proporcionar una mayor potencia para aquellos altavoces más grandes o exigentes. Para activar la función de puenteado, coloque el interruptor en BRIDGE ZONE 1&2 (puenteado de la zona 1 y 2) o BRIDGE ZONE 2&3 (puenteado de la zona 2 y 3) en la posición ON (activado).

Al puentear, utilice la entrada izquierda y derecha para la entrada A (zona 1 y 2 puenteadas) o la entrada C (zona 2 y 3 puenteadas).

Las conexiones de salida de los altavoces deben seguir el diagrama que se encuentra en la Figura 3 para asegurar que la potencia de salida está cableada desde la unidad a los altavoces de forma adecuada.

**NOTA:** Si no se sigue el diagrama de cableado de los altavoces en puente, la salida será inadecuada y no se puentearán los canales del amplificador en su debida forma.

## Conexión a Redes 11

El amplificador puede ser añadido a una red utilizando el conector NETWORK 11 de su panel posterior. Las configuraciones NETWORK permiten tanto el direccionamiento estático como el DHCP IP. Para más información sobre la configuración de la dirección IP, le rogamos que consulte la sección "Network" del Menú de Configuración.

Las conexiones NETWORK permiten descargar actualizaciones de software de Internet. La conexión Network también permite el control vía IP para facilitar la integración del amplificador en sistemas de domótica.

Para más información sobre la conexión IP, le rogamos que consulte con su distribuidor Rotel autorizado.

## Conector RS232 12

El amplificador puede ser controlado vía RS232 para su integración en sistemas de domótica. La entrada RS232 acepta un cable DB9 Macho-Hembra estándar.

Para obtener información adicional sobre las conexiones, el software y los códigos de funcionamiento necesarios para controlar el amplificador con un ordenador, contacte con su distribuidor Rotel autorizado.

## Ventiladores de Refrigeración

El amplificador incorpora 2 ventiladores de refrigeración para ayudar a evacuar el calor generado por la fuente de alimentación y los módulos de amplificación. Estos ventiladores se activarán cuando los sensores internos del termostato detecten que hace falta refrigerar. La velocidad del ventilador aumentará cuando la temperatura de la unidad aumente según lo detectado por los sensores internos.

**NOTA:** En caso de que sea necesario limpiar los ventiladores y los túneles de refrigeración, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Rotel para obtener más información.

## Repaso del Panel Frontal

En las líneas que siguen se repasan brevemente los controles y prestaciones del panel frontal del aparato.

### ZONA 1-4 Z

La unidad puede controlar el volumen, la fuente, los graves y el balance desde la zona 1 hasta la 4 respectivamente. Pulse los botones de las ZONAS 1-4 para alternar entre los menús y utilice los botones  $\vee/\wedge/\langle/\rangle$  para cambiar el valor.

**VOLUME (Volumen) :** 0 ~ 96. Ajuste por defecto: 45.

**SOURCE (Fuente) :** INPUT A, INPUT B, INPUT C, INPUT D.

**BASS:** -10 ~ +10. Ajuste por defecto: 0.

**TREBLE:** -10 ~ +10. Ajuste por defecto: 0.

**BALANCE:** L10 ~ R10. Ajuste por defecto: 0.

### Visualizador de Funciones 3

El visualizador de funciones del panel frontal muestra la fuente seleccionada, así como el nivel de volumen y los ajustes correspondientes a los controles de tono. La pantalla permite acceder a las opciones del menú de configuración y la iluminación del visualizador puede atenuarse desde el menú de configuración.

### Botón de función 4

**Botones de navegación y ENTER:** Utilice los botones de navegación  $\vee/\wedge/\langle/\rangle$  y el botón Enter del panel frontal para acceder a los diferentes menús y realizar ajustes con los mismos.

**Botón MENÚ:** El botón MENÚ activa la pantalla de configuración en la panel frontal. Pulse de nuevo el botón MENÚ para salir del menú de configuración y volver a al funcionamiento normal.

**Botón BACK:** Pulsando brevemente se vuelve a la pantalla de selección anterior.

## Menú de Ajustes (“Settings”)

Usted puede acceder al menú de ajustes desde el panel frontal pulsando el botón MENU [4]. Puede cambiar el valor de la opción seleccionada pulsando la flecha botones [4] de tecla </> del panel frontal. Salte a través de los diversos submenús disponibles pulsando el botón ENTER [4] del panel frontal.

- INPUT SOURCE (Fuente de entrada): Configure la fuente a la INPUT A, B, C y D.

Entre los ajustes válidos figuran los siguientes: AUTO (ajuste por defecto), ANALOG, DIGITAL.

**NOTA:** Cuando tanto la fuente analógica como la digital están conectadas a la unidad, la unidad seleccionará la fuente digital como prioridad si hay una señal de reloj o de audio si se ajusta a AUTO.

- ZONE SOURCE (Fuente de zona): Configure la entrada de la fuente para la Zona 1 - 4 como fija o Matrix-ed de todas las entradas de la fuente disponibles.

Entre los ajustes válidos figuran los siguientes: MATRIX (ajuste por defecto), INPUT A, INPUT B, INPUT C, INPUT D.

**NOTA:** Cuando se ajusta a MATRIX, los botones ZONA 1-4 del panel frontal permiten seleccionar la entrada de la fuente A-D.

- INPUT NAME (nombre de entrada): Los nombres correspondientes a cada fuente pueden personalizarse. Por ejemplo, INPUT A puede renombrarse como “MUSIC” para que le resulte más fácil referirse a la misma. Pulse el botón Enter para entrar en el submenú de edición de nombres tal y como se describe más adelante. O seleccione el botón DONE de la pantalla si va a introducir menos de diez caracteres.

Name: \_\_\_\_\_  
-0123456789ABCD  
EFGHIJKLMNOPQRST  
UVWXYZ DEL DONE

- ZONE NAME: Los nombres correspondientes a ZONE 1 - 4 pueden personalizarse. Por ejemplo, ZONE 1 puede renombrarse como “AUDIO” para que le resulte más fácil referirse a la misma. Pulse el botón Enter para entrar en el submenú de edición de nombres tal y como se describe más adelante. O seleccione el botón DONE de la pantalla si va a introducir menos de seis caracteres.

Name: \_\_\_\_\_  
-0123456789ABCD  
EFGHIJKLMNOPQRST  
UVWXYZ DEL DONE

- MAX VOLUME (VOLUMEN MÁX.): Esto ajusta el nivel de volumen máximo para las ZONAS 1-4. El valor que viene por defecto es «75». El volumen máximo limita el nivel de volumen a través de los controles de las ZONAS 1-4 del panel frontal.

Entre los ajustes válidos figuran los siguientes: 0 ~ 96. Ajuste por defecto: 75.

- LCD DIMMER: Atenúa el brillo del frontal LCD visualizador.

Entre los ajustes válidos figuran los siguientes: HIGH (ajuste por defecto), MEDIUM HIGH, MEDIUM, MEDIUM LOW y LOW.

- LED DIMMER: Atenúa el brillo del Indicador luminoso Power el panel frontal.

Entre los ajustes válidos figuran los siguientes: HIGH (ajuste por defecto), MEDIUM y LOW.

- DISPLAY OPTION (OPCIÓN DE PANTALLA): Configura el panel frontal para que esté siempre encendido o para que se apague al pasar el periodo del apagado por tiempo. El panel frontal siempre se activará durante el encendido, así como cuando se utilicen los controles del panel frontal hasta que pase el periodo del apagado por tiempo. Utilice la función TIMEOUT (apagado por tiempo) si no quiere que el panel frontal esté siempre encendido mientras esté en funcionamiento.

Entre los ajustes válidos figuran los siguientes: ON (por defecto), 5 SEC TIMEOUT (apagado tras 5 segundos), 10 SEC TIMEOUT (apagado tras 10 segundos).

- AUTO POWER OFF (APAGADO AUTOMÁTICO): La unidad puede configurarse para que se apague de forma automática en caso de que haya algún audio reproduciéndose en una zona y no se esté utilizando la unidad durante un periodo de tiempo determinado. Si la señal de audio se detiene en todas las zonas activas y no se realiza ningún cambio en la unidad dentro del periodo de tiempo especificado, la unidad pasará al modo STANDBY de forma automática. El temporizador de apagado automático se reiniciará si se detecta algún audio o si se realizan cambios en el volumen, la fuente o la reproducción. El valor por defecto es de 20 MIN.

Entre los ajustes válidos figuran los siguientes: 20 MINS (ajuste por defecto), DISABLE (Desactivado), 1 HOUR, 2 HOURS, 5 HOURS, 12 HOURS.

**NOTA:** Cuando el disparador de 12V está conectado, la función de AUTO APAGADO se desactiva y el disparador tiene prioridad para controlar la alimentación en ESPERA.

- AC POWER OPTION (OPCIÓN DE ALIMENTACIÓN EN CA): Si se ajusta a ON, la unidad se encenderá una vez que se conecte a la alimentación de CA y el botón de encendido del panel frontal esté pulsado en posición ON. Si se ajusta a STANDBY, la unidad pasará al modo standby (en espera) una vez que se conecte a la alimentación de CA y se pulse el botón de encendido del panel frontal.

Esta función es útil para identificar si la unidad está funcionando en caso de corte de electricidad o para ver si esta ha vuelto. Después de un corte / vuelta de la electricidad, la unidad se reanudará ya sea en modo ON o en STANDBY.

Entre los ajustes válidos figuran los siguientes: ON (ajuste por defecto), STANDBY.

- PA OVERRIDE (ANULACIÓN DEL SISTEMA DE MEGAFONÍA): Habilite la ENTRADA A como entrada de señal de anulación del sistema de megafonía. Cuando se detecta una señal de audio en la fuente de ENTRADA A, el audio se transmitirá al instante a todas las ZONAS 1-4. La unidad reanudará la fuente de entrada anterior tras unos 5 segundos sin audio en la fuente ENTRADA A.

Entre los ajustes válidos figuran los siguientes: DISABLED (ajuste por defecto), ENABLED.

- PA OVERRIDE VOL (VOLUMEN ANTE ANULACIÓN DEL SISTEMA DE MEGAFONÍA): Esto ajusta el nivel del volumen de las ZONAS 1-4 cuando se activa el sistema de anulación de sonido. El valor que viene por defecto es «45».

Entre los ajustes válidos figuran los siguientes: 0 ~ 96. Ajuste por defecto: 45.

- NETWORK WAKEUP (Activación de red): Cuando esté situado en ENABLED, el amplificador mantendrá la conexión IP de Ethernet incluso en el Modo Standby, permitiendo que el aparato sea puesto en marcha vía IP. Con la opción DISABLED, el aparato no se activará vía conexión IP, lo que significa que para ponerlo en marcha deberá utilizarse el panel frontal o el puerto RS232.

Entre los ajustes válidos figuran los siguientes: DISABLED (ajuste por defecto), ENABLED.

---

**NOTA:** Cuando el modo de activación de red está activado, la unidad consumirá energía adicional.

---

- NETWORK SETUP (Configuración de red): En la mayoría de sistemas, sitúe el IP ADDRESS MODE en DHCP. Este ajuste permitirá a su router asignar automáticamente una dirección IP al amplificador. Si su red utiliza direcciones IP fijas, sitúe el IP ADDRESS MODE en Static.

Entre los ajustes válidos figuran los siguientes: DHCP (ajuste por defecto), STATIC.

Si se selecciona el modo ESTÁTICO, deberá configurar todos los ajustes de la red, incluyendo la dirección IP, la máscara de subred, la puerta de enlace y el servidor DNS. Pulse el botón Enter para activar el primer dígito de la línea que desea cambiar, luego utilice los botones '</>' para ajustar los valores y pulse el botón Enter para pasar al siguiente dígito. Cuando se haya configurado la información IP adecuada, pulse el botón Enter para devolver el cursor al menú anterior y aceptar los ajustes. Después de introducir la información de la dirección IP STATIC, la red se probará y se informará del estado de la conexión.

---

**NOTA:** Para más información sobre la conexión a redes, le rogamos que contacte con su distribuidor Rotel autorizado.

---

**NOTA:** El aparato no necesita ser conectado a ninguna red para funcionar.

---

- NETWORK INFO : Muestra la información de la red. Pulse el botón ENTER para ver el estado de la conexión de red, la dirección IP, la máscara de subred, la puerta de enlace y la dirección MAC.

- SOFTWARE VERSION: Muestra la versión actual del software de gestión cargada en el amplificador.

- SOFTWARE UPDATED: Este software puede ser actualizado si el aparato está conectado correctamente a Internet.

- Pulse la tecla ENTER el panel frontal para comprobar si está disponible una nueva versión del software.

- Si se dispone de una nueva versión del software, utilice los botones de flecha </> para seleccionar la opción "UPDATE" y pulse la tecla ENTER para iniciar el proceso de actualización del software.

- El nuevo software será descargado de Internet. Cuando la actualización del software se haya sido completada, el amplificador se desactivará y volverá a activarse de nuevo.

---

**NOTA:** NO desactive el aparato durante el proceso de actualización del software.

---

**NOTA:** Una vez que la actualización del software haya sido completada, se recomienda Reiniciar el aparato a los Ajustes de Fábrica ("Factory Defaults").

---

- FACTORY RESET: Restablece los ajustes originales (de fábrica) en el aparato. Pulse la tecla ENTER del panel frontal para acceder al menú de ajuste de FACTORY DEFAULT. Utilice los botones de flecha ^ / v para seleccionar YES y vuelva a pulsar el botón ENTER para iniciar el restablecimiento, o seleccione NO para cancelar.

---

**NOTA:** Cuando el aparato se reinicie a los ajustes de fábrica, todas las opciones configuradas previamente serán borradas.

---

- EXIT: Permite salir del menú SETUP.

## Problemas y Posibles Soluciones

La inmensa mayoría de dificultades que suelen aparecer en los sistemas de audio son el resultado de conexiones realizadas incorrectamente o ajustes inapropiados. En caso de que se encuentre con algún problema, aísle en primer lugar el área afectada, compruebe los ajustes realizados, determine la causa del fallo y haga los cambios necesarios. Si se ve incapaz de hacer funcionar de nuevo su etapa de potencia amplificadores, considere las sugerencias que le damos para las siguientes condiciones:

### El Indicador Luminoso de Puesta en Marcha No Se Activa

El indicador luminoso de puesta en marcha y los iconos básicos de la ventana de visualización deberían activarse en el momento de conectar el aparato a una toma de corriente eléctrica y pulsar el Conmutador de Puesta en Marcha. En caso de que no se activen, compruebe dicha toma con otro dispositivo eléctrico, como por ejemplo una bombilla, y asegúrese de que la misma no esté controlada por un conmutador situado en su posición Off. Si se utiliza el encendido del disparador de 12V, asegúrese de que hay una señal de disparo en el conector 12V TRIGGER IN del panel trasero.

### Sustitución del Fusible

En el caso de que otro dispositivo eléctrico conectado a la toma anterior funcione correctamente y el indicador luminoso de puesta en marcha del aparato siga sin activarse cuando este último esté conectado a dicha toma y el Conmutador de Puesta en Marcha haya sido pulsado, significa que es muy posible que el fusible de protección interno del aparato se haya fundido. Si usted cree que esto es lo que ha sucedido, contacte con su distribuidor autorizado de productos Rotel para que le proporcione uno nuevo y se lo instale adecuadamente.

### No Hay Sonido

Verifique la fuente de señal para asegurarse de que esté funcionando correctamente. Asegúrese de que los cables que van desde la fuente de señal a las entradas del amplificador estén conectados adecuadamente. Asegúrese de que el selector Function coincida con la entrada adecuada. Compruebe el cableado entre el amplificador y las cajas acústicas.

### Formatos de Audio Compatibles

#### Óptica

Formato	Notas
S/PDIF LPCM (PCM Lineal)	44'1 kHz, 48 kHz, 88'2 kHz, 96 kHz, 176'4 kHz o 192 kHz (cuantificación entre 16 y 24 bits).

## Características Técnicas

### C8

<b>Potencia de Salida Máximo</b>	70 W/canal 8 canales excitados, 4 ohmios
<b>Potencia de Salida Continua</b>	50 W/canal 8 canales excitados, 8 ohmios
<b>Distorsión Armónica Total</b>	< 0'1%
<b>Distorsión por Intermodulación</b> (60 Hz : 7 kHz, 4:1)	< 0'1%
<b>Respuesta en Frecuencia</b>	10 - 100 kHz, +/- 0'5 dB
<b>Rango de Actuación de los Controles de Tono</b>	
Bass	+/- 10 dB en 100 Hz
Treble	+/- 10 dB en 10 kHz
<b>Factor de Amortiguamiento</b> (20-20.000 Hz, 8 ohmios)	80
<b>Sensibilidad/Impedancia de Entrada</b>	
Entradas de Línea	0'3 V/31k ohmios
<b>Nivel de Saturación</b>	
Entradas de Línea	2'8 V
<b>Relación Señal/Ruido</b> (norma IHF, ponderación A)	
Entradas de Línea	100 dB
<b>Diafonía/Separación entre Canales</b>	> 50 dB
<b>General</b>	
<b>Alimentación</b>	
Versión para EE.UU.:	120 voltios/60 Hz
Versión para Europa:	230 voltios/50 Hz
<b>Consumo</b>	570 vatios
<b>Consumo en Standby</b>	
Nominal	< 0'5 vatios
Activación de red	< 2 vatios
<b>BTU</b> (4 ohmios, a 1/80 de la potencia)	1537 BTU/h
<b>Dimensiones</b> (An x Al x P)	430 x 97 x 414 mm
<b>Altura del Panel Frontal</b> (para montaje en rack)	88'1 mm (2U)
<b>Peso Neto</b>	16'7 kg

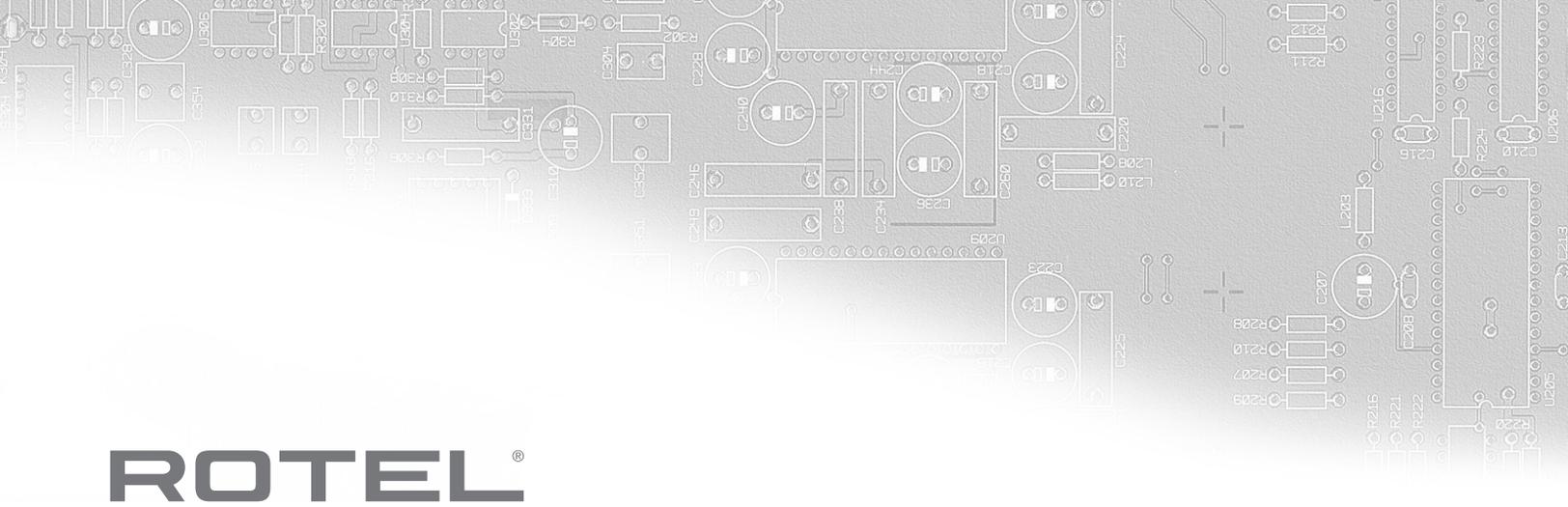
### C8+

<b>Potencia de Salida Máximo</b>	150 W/canal 8 canales excitados, 4 ohmios
<b>Potencia de Salida Continua</b>	100 W/canal 8 canales excitados, 8 ohmios
<b>Distorsión Armónica Total</b>	< 0'1%
<b>Distorsión por Intermodulación</b> (60 Hz : 7 kHz, 4:1)	< 0'1%
<b>Respuesta en Frecuencia</b>	10 - 100 kHz, +/- 0'5 dB
<b>Rango de Actuación de los Controles de Tono</b>	
Bass	+/- 10 dB en 100 Hz
Treble	+/- 10 dB en 10 kHz
<b>Factor de Amortiguamiento</b> (20-20.000 Hz, 8 ohmios)	80
<b>Sensibilidad/Impedancia de Entrada</b>	
Entradas de Línea	0'43 V/31k ohmios
<b>Nivel de Saturación</b>	
Entradas de Línea	2'8 V
<b>Relación Señal/Ruido</b> (norma IHF, ponderación A)	
Entradas de Línea	100 dB
<b>Diafonía/Separación entre Canales</b>	> 50 dB
<b>Sección Digital</b>	
<b>Respuesta en Frecuencia</b>	10 - 200 kHz, +/- 0'5 dB
<b>Relación Señal/Ruido</b> (norma IHF, ponderación A)	102 dB
<b>Sensibilidad/Impedancia de Entrada</b>	- 13'5 dBFS /75 ohmios
<b>Entradas Digitales</b>	PCM Lineal (hasta 24 bits/192 kHz)
<b>General</b>	
<b>Alimentación</b>	
Versión para EE.UU.:	120 voltios/60 Hz
Versión para Europa:	230 voltios/50 Hz
<b>Consumo</b>	980 vatios
<b>Consumo en Standby</b>	
Nominal	< 0'5 vatios
Activación de red	< 2 vatios
<b>BTU</b> (4 ohmios, a 1/80 de la potencia)	2744 BTU/h
<b>Dimensiones</b> (An x Al x P)	430 x 97 x 414 mm
<b>Altura del Panel Frontal</b> (para montaje en rack)	88'1 mm (2U)
<b>Peso Neto</b>	18'35 kg

Todas estas especificaciones son correctas en el momento de la impresión del presente manual de instrucciones.

Rotel se reserva el derecho a realizar modificaciones en las mismas sin aviso previo.

Rotel y el logotipo Rotel HiFi son marcas comerciales registradas de The Rotel Co., Ltd., Tokio, Japón.



# ROTEL®

## **The Rotel Co. Ltd.**

Tachikawa Bldg. 1F,  
2-11-4, Nakane, Meguro-ku,  
Tokyo, 152-0031  
Japan

## **Rotel USA**

Sumiko  
11763 95th Avenue North  
Maple Grove, MN 55369  
USA  
Phone: (510) 843-4500 (option 2)  
E-mail: Rotelsupport@sumikoaudio.net

## **Rotel Canada**

Kevro International  
902 McKay Rd. Suite 4  
Pickering, ON L1W 3X8  
Canada  
Tel: +1 905-428-2800

## **Rotel Europe**

Dale Road  
Worthing, West Sussex BN11 2BH  
England  
Phone: + 44 (0)1903 221 710  
Fax: +44 (0)1903 221 525

**[www.rotel.com](http://www.rotel.com)**